
PERSONAL DATA PROTECTION POLICY



นโยบายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล
บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) และบริษัทย่อย





นโยบายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล
บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) และบริษัทย่อย

Personal Data Protection Policy
Charoen Pokphand Foods Public Company Limited and Subsidiaries

หลักการ / INTRODUCTION

บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) เคารพและให้ความสำคัญในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของบุคลากร ลูกค้า คู่ค้าธุรกิจ และพันธมิตรทางธุรกิจของบริษัทฯ และบริษัทย่อย โดยบริษัทฯ และบริษัทย่อยมีความมุ่งมั่นที่จะปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลจากการถูกนำไปใช้ในทางที่ไม่ถูกต้องตามกฎหมายและรักษาข้อมูลดังกล่าวให้ปลอดภัยตามมาตรฐานสากลซึ่งเป็นที่ยอมรับ บริษัทฯ จึงได้จัดทำนโยบายฯ ฉบับนี้ โดยมีวัตถุประสงค์ ดังนี้

Charoen Pokphand Foods Public Co., Ltd. (the “Company”) respects and gives importance to the Personal Data protection of the Company and its Subsidiaries’ personnel, customers, suppliers, and business partner which the Company and its Subsidiaries are determined to protect the Personal Data from illegal use and to secure its Personal Data in accordance with accepted international standards. Therefore, the Company issues this Personal Data Protection Policy (the “Policy”) for the purpose as follows:

- 1.1** เพื่อให้การทำธุรกรรมกับบริษัทฯ มีความมั่นคงปลอดภัย น่าเชื่อถือ และสร้างความมั่นใจให้แก่เจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล
To be secure, reliable, and confident to the data subject in the transactions with the Company.
- 1.2** เพื่อป้องกันความเสียหายที่เกิดจากการนำข้อมูลส่วนบุคคลไปแสวงหาประโยชน์โดยทุจริต หรือนำไปใช้ในทางที่ไม่ถูกต้องตามกฎหมาย
To protect the damages from exploitation or illegal use in the personal data.
- 1.3** เพื่อปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล
To comply with the Personal Data Protection Act.

ขอบเขต / SCOPE OF THIS POLICY

นโยบายฯ ฉบับนี้ใช้บังคับกับบริษัทฯ และบริษัทย่อยที่ไม่ได้จดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์ โดยบริษัทย่อยที่จดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์และบริษัทย่อยของบริษัทย่อยที่จดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์สามารถนำนโยบายฯ ฉบับนี้ไปปรับใช้ให้เข้ากับบริบททางธุรกิจและกระบวนการบริหารภายในของแต่ละบริษัทบนพื้นฐานของภูมิสังคมของแต่ละประเทศให้มีความสอดคล้องกัน

This Policy shall be applied with the Company and its non-listed Subsidiaries. However, the listed Subsidiaries and its subsidiaries can adopt this Policy to be compatible with the context of their business and internal management process on the ground of geosocial country in each company.

นิยาม / DEFINITION

กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล หมายถึง กฎหมายเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล หรือความเป็นส่วนตัวไม่ว่าจะเป็นกฎหมายภายในประเทศ กฎหมายต่างประเทศ หรือกฎหมายของภูมิภาคใดๆ ที่มีผลใช้บังคับกับบริษัทฯ บริษัทย่อย หรือการประกอบธุรกิจของบริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย

ข้อมูลส่วนบุคคล หมายถึง ข้อมูลเกี่ยวกับบุคคลซึ่งทำให้สามารถระบุตัวบุคคลนั้นได้ ไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อม เช่น ชื่อและนามสกุล เลขบัตรสำคัญประจำตัว เป็นต้น ซึ่งรวมถึงข้อมูลส่วนบุคคลที่มีความอ่อนไหว แต่ไม่รวมถึงข้อมูลของผู้ถึงแก่กรรมโดยเฉพาะ ทั้งนี้ ตามที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

บริษัทฯ หมายถึง บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน)

บริษัทย่อย หมายถึง บริษัท กิจการ หรือองค์กรธุรกิจที่อยู่ภายใต้การควบคุมของบริษัทฯ ตามมาตรฐานรายงานทางการเงินที่บังคับใช้กับบริษัทฯ

Personal Data Protection Act means any law related to the protection of Personal Data or privacy whether it be domestic law, international law, or any regional law which takes into effect at the Company, its Subsidiaries, or the business engagement of the Company and its Subsidiaries.

Personal Data means any data related to a living individual which enables either direct or indirect identification of said individual e.g. name and surname, identification card, including all sensitive personal data, but not including deceased subject to the Personal Data Protection Act in each country.

Company means Charoen Pokphand Foods Public Co., Ltd.

Subsidiaries means any company, business, or business organization which is under control of the Company in accordance with the standard of financial report which take into the effect with the Company.

แนวทางปฏิบัติ / GUIDELINES

1. วัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวม ใช้ และเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล (The Objective for Collection, Usage, and Disclosure of the Personal Data)

- 1.1** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะดำเนินการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของเจ้าของข้อมูล เพื่อวัตถุประสงค์ต่าง ๆ ตามที่กำหนดไว้ในประกาศเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล (Privacy Notice) เพื่อการปฏิบัติตามกฎหมายหรือกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงาน และเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดที่สอดคล้องกับกฎหมายของบริษัทฯ และบริษัทย่อย

The Company and its Subsidiaries shall collect, use, or disclose the Personal Data for the purposes of stipulating in the privacy notice, in comply with laws or regulations, related to the operation and for the other lawful purposes of the Company and its Subsidiaries.

- 1.2** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะไม่เก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อวัตถุประสงค์ที่แตกต่างไปจากวัตถุประสงค์ที่ได้แจ้งไว้กับเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล เว้นแต่กฎหมายบัญญัติให้กระทำได้

The Company and its Subsidiaries shall not collect, use, or disclose the Personal Data in a manner that is different from the purpose previously notified to the data subject unless otherwise permitted by law.

2. การเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล (Collection of Personal Data)

- 2.1** บริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย จะเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลเท่าที่จำเป็น ตามวัตถุประสงค์ที่ได้แจ้งแก่เจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล และ/หรือตามที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

The Company and/or its Subsidiaries shall collect the Personal Data as necessary as the purposes previously informed to the data subject and/or as required by the Personal Data Protection Act.

3. การเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคล (Retention of Personal Data)

- 3.1** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะจัดให้มีมาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัยในการจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคล ตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

The Company and its Subsidiaries shall provide security measures to collect the Personal Data in accordance with the Personal Data Protection Act.

- 3.2** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะแจ้งเหตุการณ์ละเมิดข้อมูลส่วนบุคคลแก่หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และ/หรือเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล ตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

The Company and its Subsidiaries shall notify the incidence of the Personal Data breach to related authority and/or data subject in accordance with the Personal Data Protection Act.

- 3.3** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลตามระยะเวลาที่จำเป็นเพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ สำหรับการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลนั้น ๆ

The Company and its Subsidiaries shall retain the Personal Data for the period as necessary to achieve the purpose for each data processing.

4. การใช้หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล (Use and Disclosure of Personal Data)

- 4.1** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลเท่าที่จำเป็น ตามวัตถุประสงค์และ/หรือตามที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

The Company and its Subsidiaries shall use or disclose the Personal Data as necessary in accordance with the purposes and/or the Personal Data Protection Act.

- 4.2** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะไม่เปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของเจ้าของข้อมูล เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล หรือเว้นแต่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

The Company and its Subsidiaries shall not disclose the Personal Data, unless otherwise obtained the consent from the data subject or stipulated in the Personal Data Protection Act.

- 4.3** บริษัทฯ และบริษัทย่อย อาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลแก่บริษัทในเครือและ/หรือบุคคลอื่น ทั้งในและต่างประเทศเช่น ผู้ให้บริการในด้านต่าง ๆ ที่ดำเนินงานเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคล โดยในการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลให้แก่บุคคลดังกล่าว บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะดำเนินการตามหลักเกณฑ์ที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

The Company and its Subsidiaries may disclose the Personal Data to the affiliated and/or other persons both domestic and international such as service providers that related to the Personal Data operation. However, in such disclosure, the Company and its Subsidiaries shall carry out such disclosure in accordance with the Personal Data Protection Act.

- 4.4** บริษัทฯ และบริษัทย่อย อาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลแก่หน่วยงานราชการ หน่วยงานภาครัฐ หน่วยงานที่มีหน้าที่กำกับดูแลในเรื่องต่าง ๆ รวมถึงบุคคลอื่นซึ่งได้ร้องขอให้บริษัทฯ และบริษัทย่อย เปิดเผยข้อมูลโดยอาศัยอำนาจตามกฎหมาย เช่น การร้องขอให้เปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับการฟ้องร้องหรือดำเนินคดีตามกฎหมาย เป็นต้น

The Company and its Subsidiaries may disclose the Personal Data to the government agency and public authorities having the duties to supervise, including other persons who request the Company and its Subsidiaries to disclose the data by virtue of law such as the request for the purposes related to litigation or legal proceedings.

- 4.5** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะจัดให้มีมาตรการเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการละเมิดข้อมูลส่วนบุคคลของตัวและบุคคลภายนอก เข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลโดยปราศจากอำนาจ หรือโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย

The Company and its Subsidiaries shall provide appropriate security measures for preventing its personnel and third parties unauthorized or unlawful access to the Personal Data.

5. การดำเนินการตามคำขอใช้สิทธิของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล (Rights of Data Subject)

- 5.1** เจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลมีสิทธิตามที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

The data subject has the rights as required by the Personal Data Protection Act.

- 5.2** บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะดำเนินการตามคำขอใช้สิทธิของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลตามที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด โดยบริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย (แล้วแต่กรณี) และจะจัดทำบันทึกการใช้สิทธิของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลไว้เป็นหลักฐาน

The Company and its Subsidiaries shall operate according to the request of the data subject in accordance with the Personal Data Protection Act which the Company and its Subsidiaries (as the case may be) shall record such request of the data subject as evidence.

6. การส่งหรือโอนข้อมูลส่วนบุคคลไปยังต่างประเทศ (Cross-Border Transfer of Personal Data)

ในการส่งหรือโอนข้อมูลส่วนบุคคลระหว่างประเทศ บริษัทฯ และบริษัทย่อย จะต้องแน่ใจว่าประเทศปลายทางมีมาตรฐานการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เพียงพอและเป็นไปตามเงื่อนไขที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลกำหนด

To send or transfer the Personal Data to organizations engaging in foreign country, the Company and its Subsidiaries shall ensure that the destination country have adequate data protection standard and carry out in accordance with the conditions of the Personal Data Protection Act.

7. การลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคล (Erasure or Destruction of Personal Data)

7.1 บริษัทฯ และ/หรือ บริษัทย่อย จะทำลายหรือลบข้อมูลส่วนบุคคล หรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลเป็นข้อมูลที่ไม่สามารถระบุถึงตัวบุคคลที่เป็นเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลได้ ในกรณีดังต่อไปนี้

The Company and/or its Subsidiaries shall erase or destruct the Personal Data or anonymize the Personal Data to become the anonymous data which cannot identify the data subject, where the following ground applies;

- (1) เมื่อพ้นระยะเวลาการใช้งานตามวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล
When the period of use to the purposes for collecting the Personal Data ends;
- (2) เมื่อเกินความจำเป็น หรือ
When the Personal Data exceeds necessity; or
- (3) เมื่อเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลร้องขอ
When the data subject requests

เว้นแต่หน่วยงานหรือผู้รับผิดชอบจะสามารถเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลไว้ต่อไปตามที่กฎหมายแต่ละประเทศกำหนด

Unless the agency or responsible persons shall retain the Personal Data as required by laws of each country.

7.2 การลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคลออกจากระบบการจัดเก็บต้องเป็นวิธีการที่ปลอดภัยและไม่ทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลรั่วไหล

Erasure or destruction of Personal Data from the storage system shall be the security approach and non-leaking of the Personal Data.

8. การจ้างบุคคลภายนอกประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล (Outsourcing Data Processing)

ในกรณีที่บริษัทฯ และ/หรือ บริษัทย่อยว่าจ้างบริษัทหรือบุคคลภายนอกทำการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลตามคำสั่งหรือในนามของบริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย

In the event that the Company and/or its Subsidiaries hire any company or third party to collect, use, or disclose the Personal Data on behalf of the Company and/or its Subsidiaries.

- 8.1** บริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย จะคัดเลือกบริษัทหรือบุคคลที่มีระบบหรือมาตรการการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้มาตรฐาน และ

The Company and/or its Subsidiaries shall select the company or persons having the standardized data protection systems or safeguards

- 8.2** บริษัทฯ และ/หรือบริษัทย่อย จะจัดทำสัญญาประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลกับบริษัทหรือบุคคลภายนอก เพื่อควบคุมการปฏิบัติหน้าที่ของบริษัทหรือบุคคลภายนอกให้เป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลและนโยบายฯ ฉบับนี้

The Company and/or its Subsidiaries shall make data processing contract with the company or third parties to control the performance of their duties in accordance with the Personal Data Protection Act and this Policy.